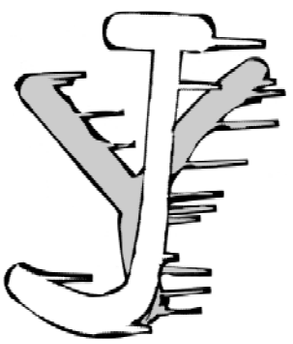
华东师范大学出版社

Critical Ethnography
in Educational Research
A Theoretical and Practical Guide



Phil Francis Carspecken摇著
郑同僚摇审译

教育研究的批判民俗志
——理论与实务指南

摇摇摇摇摇摇摇当　代　教　育　理　论　译　丛

需要全本请访问 www.ertongbook.com

摇图书在版编目（悦CIP）数据

摇教育研究的批判民俗志——理论与实务指南 辕(美) 卡斯皮肯（悦Carspecken, P. F.）著；郑同僚审订援—上海：华东师范大学出版社，圆猿缘员援
摇（当代教育理论译丛）
摇ISBN 缘-缘远员苑-源猿圆猿-愿/G·圆缘员苑

摇Ⅰ援教…摇Ⅱ援①卡…②郑…摇Ⅲ援教育理论—研究摇Ⅳ援G员圆

摇中国版本图书馆悦CIP）数据核字（圆园园缘）第圆园猿缘号

当代教育理论译丛

教育研究的批判民俗志——理论与实务指南

丛书主编　钟启泉　赵中建
著　　者　Phil Francis Carspecken
审　　订　郑同僚
特约编辑　张正江
责任校对　乔惠文
封面设计　高　山
版式设计　蒋　克

出版发行　华东师范大学出版社
　　市场部　电话 021-62865537
　　传真 021-62860410
　　门市（邮购）电话：021-62869887
门市地址　华东师大校内先锋路口
http://www.ecnupress.com.cn
社　　址　上海市中山北路 3663 号
　　邮编 200062
印 刷 者　上海新文印刷厂
开　　本　787×960　16 开
印　　张　20.5
插　　页　2
字　　数　287 千字
版　　次　2005 年 6 月第一版
印　　次　2005 年 6 月第一次
印　　数　001—6000
书　　号　ISBN 7-5617-4323-8/G·2517
定　　价　32.00 元

出 版 人　朱杰人

（如发现本版图书有印订质量问题，请寄回本社市场部调换或电话联系）

简体中文版由高等教育文化事业有限公司（台湾）授权出版发行
教育研究的批判民俗志——理论与实务指南，[illegible]著，郑同僚审订，[illegible]年，第一版，[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]

上海市版权局著作权合同登记摇图字：[illegible]号

当代教育理论译丛

丛书主编摇钟启泉摇赵中建

选编委员摇（按姓氏笔画为序）

王斌华摇石伟平摇朱杰人摇阮光页

吴摇刚摇张摇华摇金摇勇摇高摇文

崔允漷

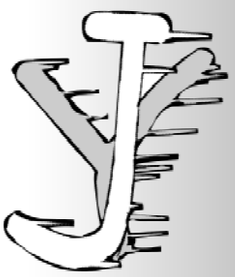
目摇摇录

目摇摇录

作别“罐装”走近真实(代总序) 辕员
译者序 辕缘
感谢 辕苑

员摇何谓批判质性研究?辕员
批判社会研究的普遍应用 辕圆
批判质性研究 辕猿
知识论景观 辕源
本章摘要 辕猿圆

圆摇存有学模式与研究设计 辕猿圆
社会存有学 辕猿猿
研究设计的存有学模式 辕猿远
栽赠蕴藻研究计划 辕猿苑
核心概念摘要 辕猿员
核心概念与社会研究 辕猿圆
量化研究 辕猿猿



需要全本请访问 www.ertongbook.com

2

批判质性研究建议的五个阶段 辕缘源

猿遥建立基础记录 辕缘愿

厚描述与田野札记 辕缘愿

第一阶段消极观察的理由 辕缘怨

本章结论 辕远员

源遥有效性宣称与三种存有学的范畴 辕远源

何谓有效性 辕远缘

有效性宣称与社会研究 辕远苑

日常生活中的有效性宣称 辕远愿

存有学的范畴与有效性宣称 辕苑猿

本章摘要 辕苑缘

课后练习 辕苑源

缘遥建构基础记录的有效性条件 辕苑苑

客观性:基础记录中的首要宣称 辕苑苑

权力关系对于客观推论宣称的影响 辕员园园

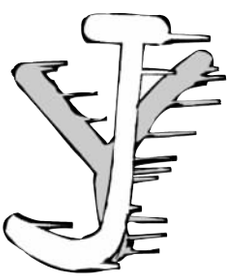
客观有效性宣称与推论 辕员园员

远遥第二阶段基础重建分析 辕员园源

初始的意义重建 辕员园缘

初始意义重建范例 辕员园怨

语用学的视域分析 辕员员远



质性资料分析的有效性重建 转载元

时间纵轴 转载圆

视域分析的特殊应用 转载缘

场景的协定与场景的转移 转载缘

本章摘要 转载怨

苑摇再论重建分析:具体化的意义、权力与互动的次要概念 转载

员元园

表达式的行为、实践与具体化的意义 转载远园

通过互动而建立的权力关系 转载苑园

权力与文化情境的分布情形 转载藻

讨论 转载苑元

互动的次要概念:角色 转载愿园

愿摇第二阶段的有效性条件 转载怨缘

规范 转载评价重建中的推论 转载怨苑

本章摘要 转载愿园

怨摇符合重建分析的编码程序 转载藻

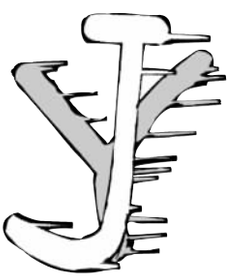
低层次编码 转载藻

高层次编码 转载缘

编码程序的建议 转载远

原始编码 转载愿

将编码放在一起:论题和编码的重组 转载怨



4

阶段三：通过访谈、团体讨论以及隐喻产生对话性资料

团体讨论

质性的访谈

访谈者的回应

访谈者回应的类型

访谈资料分析

其他产生对话性资料的方法

阶段三的有效性条件

主观性和研究方法论

社会系统理论

批判研究及社会结构的概念

行动的条件与社会系统

本章摘要

阶段四和阶段五：系统分析

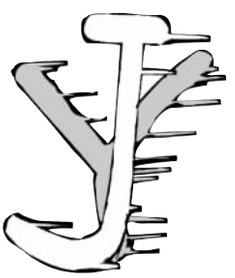
阶段四：发掘系统关系

阶段五：使用系统分析解释你的发现

本章摘要

参考书目

索引



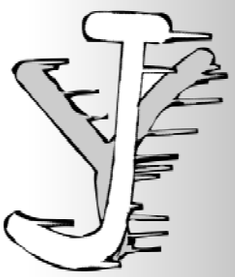
代总序

作别“罐装”走近真实

（代总序）

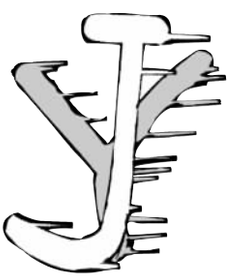
罐装技术尽管在野蛮的战争背景中生成，但这种技术的出现却为人类的物质生活带来了极大的便利。于是，我们便一度生活在“罐装”的时代。在这个时代里，人们不仅可以随时随地地享用几乎所有经过防腐处理的食品和饮料，而且可以随时随地地欣赏那些能够永久“储存”的各种艺术品。但是，在人们享受着“罐装”技术的泛化所带来的无限便利的同时，却逐渐发现原来这些被封装起来的食物都已失去了原初的味道和色彩，那些鲜活的或朴素的东西已经离我们远去。于是，幡然醒悟了的人们慨叹原来自己生活在一个已被人为改造过的不真实的世界，并开始大声疾呼“还我原初的色彩，还我鲜活的世界”。后现代思潮中对现实世界的这种剖析尽管不会使罐装技术以及泛化了的罐装技术从我们的生活中消失或者减弱，因为这种技术对现时代人们的生活毕竟是不可或缺的，但它至少通过对真实涵义的诠释告诫人们在变异了的世界里难觅真实，所谓真实的事物就是那些常见于我们周围且未被“罐装”过的东西。

其实，那些被变异了的真实的东西不仅在人们的现实生活中出现，在科学研究领域中这种经由“罐装”所造成的真实的扭曲同样无处不在。新中国教育学理论体系的构建是在充分学习苏联教育学的基础上进行的，由此所形成的教育学体系明显地带有“凯洛夫”的印痕。这种“凯洛夫”式的教育学一经形成便经久不衰，因为长期以来我们只注重了对苏联教育学模式的学习和发展，忽视了对世界其他国家教育学研究与发展成果的全面了解和借鉴，从而导致我国的教育学只在一种模



式下谋求发展，人们只在一种视界里构造着承袭了“凯洛夫”基因的中国的教育学。这种教育学的模式和体系对我国教育学发展所产生的影响是深刻而深远的，它不仅使人们习惯于用“凯洛夫”式的模式构筑中国教育理论的大厦，而且也使人们习惯于用“凯洛夫”式的目光审视几乎所有外来的思想和理论，并以此为准则改造那些试图接受的思想和理论。于是，那些被肢解和重新组装后展示出来的教育学的“舶来品”尽管还贴着原有的标签，但实质上却已被彻底地变异了。这些被改造过的“舶来品”或许能够符合我国教育思想和理论发展的需要，但其被“罐装”的本质却是毋庸置疑的，因为这些所谓的“舶来品”已经失去了其原有的意蕴。如果说，罐装食品尚能部分保留其原有品质的话，那么，经由“凯洛夫模式”诠释的教育学的“舶来品”的内涵则几乎消失殆尽。教育学发展的路径应是多元的，而非单一的，因为教育理念、价值、模式和方法的多元性是教育学的生命之源，而达成这种多元性的有效方式便是作别“罐装”模式，全真、全面地接触和赏析世界教育学的图景，进而转变我们沿袭已久的价值标准、思维定势和惯用模式。其实，在此方面我国教育学界的许多专家和学者已经达成了共识，并收获了一定的成果，而这些成果所产生的潜移默化的作用已经开始表露出来。为了进一步使世界教育学走进我国，也为了使我国更多地了解和撷取世界教育学发展的新成果，我们组成了这个委员会，以为此尽些微薄之力，于是便有了这套“当代教育理论译丛”。

如果说，我们已经熟知了世界教育学早期发展成果的话，那么在世界当代教育学发展的成果中还有许多让我们感到遥远和陌生的东西。其实，每一个国家和地区教育学的研究和发展都有其独特的、极富参考和借鉴价值的内涵存在，这对每一个国家和地区教育学的发展都是一份宝贵的财富，享有这些财富自然是我们的共同愿望，“当代教育理论译从”由此孕育而生。该丛书是在华东师范大学出版社的大力支持下由本人盛邀诸多有志于此学界同仁开辟的展示世界教育学发展新成果的一个窗口。通过这个窗口，我们将来自于欧美、亚洲、非洲、拉丁美洲以及大洋洲的教育学研究与发展的新成果以翻译的方式展现出来。我们不敢说这是正在努力的同仁们为我国教育学界奉献的一套“大餐”，

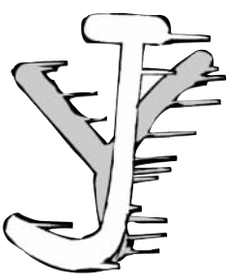


但却希冀它能够成为风味各异的“地方佳肴”。在这里，我们或许能够寻觅到他山之石的熠熠光辉，或许能够获得些许启发和灵感，等等。无论我们从中得到的究竟是什么以及程度有多大，可以相信的是，我们都能感受到外来文化的那种真实和鲜活，而这正是编撰该丛书的初衷之所在。告别“罐装”，走进真实，但愿这种希冀能够心如所愿。当然，美好的希冀或许在我们现实的选编和翻译水平面前存在着些许不尽如人意之处，在此恳望学界同仁匡正。

是为序。

钟启泉

辛巳年初夏于上海



需要全本请访问 www.ertongbook.com

4

译者序

Foreword to the Chinese edition

译者序

学过统计的人大概都有一种经验，就是统计的书籍，绝大部分只谈如何操作程序以进行数字分析，却几乎不谈世间事务的本质为何，统计方法与数字又为何能帮助我们认识世间事务。这样的现象，在相信研究者价值中立的计量研究传统里，似乎已经见怪不怪了。比较有趣的是，在相信研究者与研究对象都不可避免会有偏见，会或隐或显地采用某种意识形态与立场的质性研究方法书籍里，我们竟发现，大部分质性研究方法书籍的作者，也只把质性研究方法当成一种程序在介绍，完全忽略掉这种研究方法所预设的事物本质为何，以及我们又如何能由利用这样的程序与技术，去认识我们所要研究的对象。面对质性研究方法书籍这样的技术至上导向，从事质性研究工作者，特别是质性研究初学者，实在很需要一本既能清楚说出理论，又有一套完整技术与过程的质性研究方法参考书籍作为指引。

[illegible]这本书，就是呼应这种需要的书。[illegible]目前是美国印第安那大学教育学院的专任教授，主要研究领域在批判民俗志方法论、社会哲学与社会理论。在这本书里，他先谈对于研究方法的形上学主张，又由这样形上学的主张发展出他的知识论，然后再由这样的形上学与知识论开展出一套包括资料搜集、资料分析与解释研究发现等的非常有系统的研究程序与技术。所以，这是一本兼具方法论与研究技术的书籍。这样完整的质性研究方法书籍在教育研究领域中，无疑是罕见而迫切需要的。

[illegible]这本书除了结构上的完整之外，另一个特色是他从批

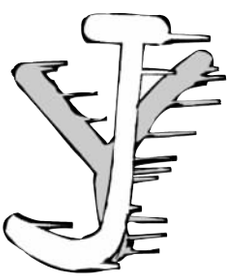
判主义的角度出发，主张在研究过程中，要时时留意研究场域里各个层面的权力问题。他相信，研究场域与研究对象之间，本来就存在着不同的权力关系，研究者应该去仔细解读它。他更提醒研究者，研究者与研究对象之间也存在着不平衡的权力关系，因此，研究者需要很敏感地去警惕这种关系，并通过适当的方法，去让研究发现更能脱离各种权力关系的影响。[illegible]在书中，就提出了让被研究者有机会发声，以增进研究结果民主化的观点。这样的观点，也许不是人人同意，但对于向来把质性研究方法当固定程序在操作的任何一个研究者来说，应该是很值得借鉴与反思的。

本人在大学从事质性研究方法教学，深深觉得这本书是质性研究领域里能兼顾理论与技术的难得好书。这本书的翻译前前后后进行了两年整，首先是由两年前修习我质性研究方法课程的一批研究生分章翻译，各章节的首译者如下：董维真（感谢、第一章）、张淑瑜（第二章）、沈亦元（第三章）、王智弘（第四章）、常志环（第五章）、李忠锡（第六章）、伍善仪（第七章、第十二章）、徐美铃（第八章）、李德芬（第九章）、赵静菀（第十章）、黄淑祺（第十一章）、周庆德与简燕雪（第十三章）。初稿出来后，发现各章译笔文风与用字殊异不少，所以，我先请李忠锡先生花了一整个暑假的时间，将各章对照原文仔细统整过多次。其后，我再请研究生李政贤先生，对照原文再重新校订整理过一次。最后，我个人又从头到尾顺了两遍，才算定稿。

虽然这只是一本薄薄的书，但我们在翻译过程中很认真小心，多次统整修改，希望能让这本书清楚明白容易阅读。但是因为本书谈及方法论的部分，本来就比较抽象，讹误或诘屈聱牙之处恐怕仍难避免，还望读者包涵指正。

郑同僚摇谨志

[illegible]年 [illegible]月 [illegible]日



感摇摇谢

感摇摇 谢

Acknowledgments

灵感来自于2003年，我从就读研究所的英国返回到双亲所居住的宰蝉蝶挂蝉蝶挂蝉蝶挂

将完成的另外两本新书，希望也能在近期内付梓出版。

作为一位从事社会研究的学者，[illegible]是我们许多人的典范，他不但投身于“实际的”社会变迁中，同时也相当重视抽象的思想与公开的辩论。特别是他在我改写修订本书的过程中一再不厌其烦地指教我，使我能顺利地在约定的截止日期前完成本书。我由衷感激他的慷慨与鼎力相助！

我要将本书献给我亲爱的妻子[illegible]过去这[illegible]年来她是我最知心的伴侣。出书写作必然会影响到周围亲近的人，特别是家人，因为写作会占去大量的时间。[illegible]是一位诗人、作家，也是一位音乐系学生，她在我写作本书的过程中，默默地付出与奉献。

另外，我要特别感谢的是[illegible]在质性研究的领域里，[illegible]的作品实具有高度的原创性与启发性，他的确是一位相当独特的思想家，常常用令人惊讶、创新十足的方式呈现他深刻的洞见。[illegible]的作品吸引我去留意具体化意义的本质这类的论题。对于这个主题，本书只是约略提及而已，我在其他的作品里有比较详尽的论述。过去的[illegible]年里，有劳[illegible]阅读我的许多论文与文章，并且每一回都提供给我不少建设性的意见。我很感谢[illegible]的支持，也很珍惜这份情谊。

多年前在英国[illegible]大学认识[illegible]则是我生命的一个转捩点。[illegible]使我有机会从事我所热爱的工作，并且大力协助我出版生平第一本书[illegible]是我这辈子永远不会忘记的生命贵人与挚友。

还要感谢在[illegible]大学“[illegible]专案”的学生，他们是一群研究文化的进阶博士生，每星期参与他们的研讨会都刺激我许多灵感与触发，并有机会再次重整我的一些想法。他们有些已经毕业，有些则还在博士班，包括[illegible]现为[illegible]大学助理教授）、[illegible]另外，还有一些学生虽然不常在讨论会出现，但仍然给了我极多的支持与帮助，他们是[illegible]现为[illegible]大学

教授）、[illegible]（她在田野调查技术领域，堪称是个中高手）、[illegible]及[illegible]（不可小觑这女人在政治与社会运动中的活力，她可是天生要来扶弱济贫，并作出不凡贡献）。这些各路菁英之中有不少人的佳作都将在近期内付梓出版，敬请大家拭目以待！

谨以本书献给我挚爱的双亲，[illegible]与[illegible]我对他们的感激与爱永无止息。我的岳母[illegible]女士，始终是我景仰的好友，我与她的爱女结为连理的这[illegible]年来，她不断地激励我、支持我。最后，是我那两个可爱的宝贝，[illegible]与[illegible]打从他们一出世，就为我的人生带来源源不绝的光亮与希望，不论我做任何事或是身处任何地方，都会感受到对他们那永远的爱。

需要全本请访问 www.ertongbook.com